

纽约市民事法庭

郡： _____

原告方（房东）

索引号： L&T _____

-诉-

拒付诉状
通知

被告（房客），
地址：

原告办公地址：

被告（转租承租人）。
地址：

你的房东因为你拒付租金而提起诉讼。

1. 以你拖欠租金为由，你的房东提起了驱离拒付诉讼。房东的诉讼理由请参阅所附诉状。
2. 你的房东请求法庭：
 - 判决支付租金\$_____及同期利息（从 20__年_____起至起诉时止）；
 - 如果你未能按照判决支付租金，允许房东将你驱离住所。
3. 你有权参加审理。但首先你必须前往房屋租赁纠纷书记员办公室应诉，地址：纽约 _____。你必须在这些文件送达给你或家中居住或工作人员或者邮寄到家以下家庭地址之后的 **10 天**内应诉：

上述房产的地址或描述

警告！ 如果你没有 10 天内应诉，我们可能对你施行缺席审理。判决宣布后，房东将有权将你驱离。

4. 你的应诉应当表明你没有全部或部分拖欠租金的法律原因。法律原因称为辩护。你也可以向房东提出任意权利主张。你必须向法庭提供辩护和权利主张的证据。要应诉，你必须：
 - 前往房屋租赁纠纷书记员办公室，并告知书记员你将应诉；或者，
 - 向房屋租赁纠纷书记员提供书面应诉书（表格编号：Civ-LT-91a）。

“如何就诉愿书 (Civ-LT-92 表格) 作出答辩的资料可向房东与房客书记办公室索取, 或可上网 nycourts.gov/housingnyc”

重要须知! 如果你在应诉书中未告知书记员你的辩护, 之后你可能无法在本次诉讼或任何其他诉讼中讨论该内容。

5. 应诉后, 你将获知在随后 3 到 8 天内举行庭审的日期。你有权将日期推迟 14 天, 但你须到法院要求延期。如果你在开庭前付讫所有到期租金, 则诉讼将被驳回。

6. 如果你的名字没有出现在通知内, 但你居住在上诉房屋中, 你有权参加庭审和应诉。

7. 可用资源:

• **法律上的帮助:** 根据纽约市的法律, 你可可获得一名免费律师在本案中作为你的代表律师。请电 718-557-1379 或上网 nycourts.gov/freelawyer 查询如何可得到免费的法律帮助。如果你自己有钱雇用律师, 可以致电 212-626-7373 联络纽约市律师协会的法律转介服务。

• **语言帮助:** 如果你的英语不够流利, 或因失聪或听力方面有困难, 你有权要求免费的口译。

• **ADA 帮助:** 如果你由于残障需要法庭做出特殊安排, 请致电: 646-386-5300 或 711 (听力障碍电传), 或告知法庭书记员。

• **财务帮助:** 如果你拖欠租金, 且无力偿还, 请联系HRA信息热线, 电话: 718- 557-1399, 以了解更多关于如何获取帮助以支付房租的信息。

• **法院帮助:** 法院没有帮助中心, 你可以在此咨询去完律师或志愿律师。

• **在线帮助:** 访问房屋法庭(Housing Court)网站: nycourts.gov/housingnyc (提供西班牙语和中文语言版本), 或访问 LawHelpNY: lawhelpny.org。

延期和租金保证金。 在庭审期间, 你可以请求推迟审理。你有权将诉讼推迟至少 14 天。如果你的诉讼没有在 60 天内审理完毕, 或你再次要求推迟审理, 法庭可以当庭命令你在法院缴纳保证金或向房东支付租金。如果你拒不缴纳保证金或租金, 你的诉讼可能会立即审理。RPAPL Sec.745.

判决后。 如果法庭在审理后做出了不利于你的判决, 法庭可能会为你提供一段时间以便你依据判决支付租金, 避免被驱逐。规定时间过后, 你将收到法警的驱逐通知, 为你提供至少 14 天的时间支付所有到期租金或搬迁。如果你拒不支付或搬迁, 你将被法警驱逐。RPAPL Sec.749(2).

纽约市 _____ 郡

日期: 20__ 年 _____

纽约市民事法庭书记员: _____

原告或原告律师: _____

地址: _____

电话号码: _____